

Kính thưa quý gia đình LPS,

Khi đại dịch tiếp tục, mọi người đều bị mệt mỏi khi theo các quy trình để phòng tránh lây truyền dịch bệnh là điều tự nhiên. Khi vào mùa đông, quan trọng là chúng ta không được lơ là. Mọi người có thể làm phần của mình để giúp việc dạy và học tiếp tục tại LPS bằng cách cẩn thận và theo các quy trình sau đây:

- **Tự kiểm tra sàng lọc mỗi ngày.** Kiểm tra các triệu chứng trước khi rời khỏi nhà. Nếu quý vị trả lời “có” cho bất kì câu hỏi tự kiểm tra sàng lọc nào, hãy ở nhà. Đây là bước đầu tiên và quan trọng nhất để bảo vệ lẫn nhau trong cộng đồng của chúng ta.
- Mang đồ che mặt nhiều lớp vải che miệng và mũi khi ở trong môi trường công cộng – đặc biệt khi không thể giữ khoảng cách vật lý. Việc này giúp giảm sự lan xa của các giọt nước có mang COVID-19. Hạn chế thời gian bỏ đồ che mặt khi họp/ gặp gỡ hoặc ăn cùng nhau.
- Rửa tay thường xuyên bằng xà phòng trong tối thiểu 20 giây và dùng sát trùng tay.
- Giữ khoảng cách vật lý giữa mình và người khác. Bất kì khoảng cách nào cũng làm nên sự khác biệt. Hãy khoảng cách xa nhất khi có thể được.

Chúng tôi không xem nhẹ đại dịch này, và chúng tôi biết rằng quý vị cũng vậy. Tất cả chúng ta cần làm việc với nhau để giảm sự lây lan COVID-19 nhằm cho tất cả học sinh chúng ta trở lại trường. Trường học là nơi chúng tôi có thể phục vụ học sinh tốt nhất và chúng tôi muốn các em trở lại trường ngay khi an toàn.

Sau đây là thông tin cập nhật và nhắc nhở hàng tuần quan trọng. Đây là mục lục để giúp quý vị dễ theo dõi:

- Các thay đổi trong lịch học sinh
- An toàn của học sinh
- Học sinh cấp 3 theo lịch học 3/2
- Đổi sang bắt buộc mang đồ che mặt khi ra chơi và học thể dục ngoài trời
- Xác định các tiếp gần có nguy cơ truyền nhiễm cao
- Tìm hiểu thêm về các chương trình phân ban bậc trung học phổ thông
- Ăn sáng và ăn trưa miễn phí cho mọi học sinh
- TIN NHẮC: Phân phối đồ ăn cho học sinh học từ xa 100%
- Nguyệt san Community News số tháng 11

## Các thay đổi trong lịch học

Xin nhắc, sau đây là các thay đổi lịch học của học sinh cho tuần đầu tháng 11:

**Thứ Hai, ngày 2 tháng 11**

- Ngày giáo viên lên kế hoạch giảng dạy – Tất cả học sinh được nghỉ.

### **Thứ Ba, ngày 3 tháng 11**

- Tất cả học sinh được nghỉ.

### **Thứ Tư, ngày 4 tháng 11**

- Có lớp cho tất cả học sinh.
- Học sinh cấp 3 nhóm A học trực tiếp, nhóm B học từ xa.

### **Thứ Năm, ngày 5 tháng 11**

- Có lớp cho tất cả học sinh.
- Học sinh cấp 3 nhóm B học trực tiếp, nhóm A học từ xa.  
(Thi PreACT cho lớp 10 đã bị hủy bỏ và thi đấu bóng chuyên toàn bang đã được dời lại.  
Tất cả học sinh cấp 3 có thể đi học như lịch đã xếp.)

### **Thứ Sáu, ngày 6 tháng 11**

- Có lớp cho tất cả học sinh.
- Học sinh cấp 3, nhóm B học trực tiếp, nhóm A học từ xa.

Hội Đồng Giáo Dục Lincoln cũng duyệt thêm ngày tan học sớm và ngày được nghỉ học cho học sinh trong năm học nhằm cho giáo viên thêm thời gian chuẩn bị giáo án. [Nhấp vào đây để có lịch mới.](#)

## **An toàn cho học sinh**

Học sinh có thể có cảm xúc, ý kiến mạnh mẽ về cuộc bầu cử và bày tỏ những cảm xúc, ý kiến đó ở trường hoặc trên mạng xã hội cá nhân. Quan trọng là các bày tỏ này không ảnh hưởng đến việc học của học sinh khác. Bất kể kết quả bầu cử thế nào, quan trọng là:

1. Học sinh được tôn trọng về những niềm tin chính trị được bày tỏ phù hợp của các em,
2. Học sinh tôn trọng quyền chính trị và các bày tỏ về chính trị của học sinh khác, và
3. Học sinh tôn trọng quyền của những người không muốn tham gia các cuộc trò chuyện liên quan đến chính trị ở trường.

Tuần này, chúng tôi thấy gia tăng lượng học sinh trình báo việc sử dụng ngôn ngữ đe dọa những người có quan điểm và niềm tin khác với họ gia tăng. Chúng tôi không xem nhẹ những đe dọa lực này. Bất kỳ trình báo nào cũng đều sẽ bị giao cho tổ An Ninh và Thảm Định Đe Dọa (*LPS Security and Threat Assessment*) và bị điều tra đến nơi đến chốn, kể cả những đe dọa chỉ là đùa. Trong một số trường hợp, cảnh sát Lincoln có thể tham gia để điều tra thêm và giúp đảm bảo có kết quả điều tra thành công.

Quý gia đình, chúng tôi cần sự giúp đỡ của quý vị. Xin hãy nói chuyện với con em cái gì nên và không nên nói hoặc đăng trên mạng xã hội về vấn đề bạo lực.

Chúng tôi trân trọng những em học sinh đã đứng lên để trình báo bất kỳ điều gì làm các em cảm thấy không an toàn. An toàn học đường cần một cộng đồng. Nếu quý vị hoặc con em có lo ngại về vấn đề an toàn, xin hãy liên lạc với nhà trường hoặc báo qua [nút màu xanh lá cây "Safe to Say" trên trang mạng của chúng tôi hoặc trên máy tính Chromebooks của học sinh.](#)

## Học sinh cấp 3 theo lịch học 3/2

Khi LPS, hợp tác với sở y tế, quyết định giữ thời khóa biểu 3/2 bắt đầu từ đầu quý 2 để giúp giảm lượng học sinh trong các trường, một số học sinh được xác định là cần thêm trợ giúp trực tiếp với nhiều lý do khác nhau (vd: học sinh đang rớt nhiều môn, học sinh có kế hoạch [giáo dục] cá nhân, học sinh học Anh Ngữ ELL). Một lượng nhỏ học sinh được mời trở lại trường học trực tiếp toàn thời gian dựa theo nhu cầu của học sinh nên vẫn cho phép giữ số lượng học sinh ở trường dưới mức cho phép. Ngay cả những học sinh đã được mời trở lại trường này, lượng học sinh các trường cấp 3 vẫn dưới mức cho phép rất nhiều. Chúng tôi tiếp tục cân bằng giữa nhu cầu học sinh và số lượng học sinh theo học trực tiếp ở trường hàng ngày.

## Đôi sang bắt buộc mang đồ che mặt khi ra chơi và học thể dục ngoài trời.

Bắt đầu từ tuần tới, học sinh và các giáo viên phải mang đồ che mặt (khẩu trang) trong giờ ra chơi. Quyết định này được đưa ra với sự hợp tác của sở y tế, do theo định nghĩa mới về tiếp xúc gần có nguy cơ lây truyền cao và không thể đảm bảo khoảng cách vật lý trong giờ ra chơi.

Học sinh và các giáo viên cũng bắt buộc mang đồ che mặt cho giờ học thể dục trừ các hoạt động thể dục nhịp điệu (aerobic) nhanh hoặc nếu có thể đảm bảo luôn duy trì khoảng cách 2 mét.

## Xác định tiếp xúc gần có nguy cơ truyền nhiễm cao

Trung Tâm Phòng Chống Dịch Bệnh và Sở Y Tế Quận Lancaster – Lincoln vừa mới cập nhật thông tin về xác định các tiếp xúc gần có nguy cơ truyền nhiễm cao. Một tiếp xúc gần có nguy cơ truyền nhiễm cao được xác định là bất kỳ ai tiếp xúc trong phạm vi 2 mét trở xuống với người bị dương tính trong thời gian tổng cộng khoảng 15 phút trong vòng 24 giờ, và một hoặc cả hai người không có mang khẩu trang trong thời gian tiếp xúc đó.

[Hãy xem thông tin từ Bộ Giáo Dục Bang Nebraska](#) để biết thêm về xác định các tiếp xúc gần có nguy cơ truyền nhiễm cao và sự khác biệt giữ cách ly kiểm dịch/quarantine (chưa bị bệnh, cách ly để theo dõi) và cách ly/ isolation (đã bị bệnh, cách ly để tránh lây truyền) khi mang khẩu trang.

## Tìm hiểu thêm về các chương trình chuyên ban cho học sinh trung học phổ thông

Chương trình chuyên ban khoa học *Science Focus Program*, chương trình chuyên ban nghệ thuật và nhân văn *Arts & Humanities Focus Program* và chương trình liên kết đào tạo nghề *The Career Academy* đang tổ chức cho học sinh và gia đình quan tâm tham quan vào tháng 11.

### **Arts and Humanities Focus Program (ảo)**

Ngày 4 tháng 11, 6-7 giờ tối. [Nhấp chuột vào đây để đăng kí.](#)

### **Chương trình AVID tại trường Northeast High School (ảo)**

5:30 chiều hoặc 8:00 tối ngày 4 tháng 11, đây là đường dẫn [Zoom](#) để tham gia một trong 2 buổi. [Nhấp chuột vào đây để có thêm thông tin về chương trình AVID.](#)

### **Science Focus Program (ảo)**

Ngày 10 tháng 11, 6-7 giờ tối. [Nhấp chuột vào đây để đăng kí.](#)

### **The Career Academy (thăm trực tiếp)**

Ngày 11, 12, 18, 19 tháng 11, 5:30-6:30 giờ tối. [Nhấp chuột vào đây để biết thêm thông tin.](#)

### **International Baccalaureate Program (thăm trực tiếp)**

Ngày 21 tháng 11, 9-11 giờ sáng. [Nhấp chuột vào đây để biết thêm thông tin và đăng kí.](#)

## Bữa sáng và bữa trưa miễn phí cho tất cả học sinh LPS

Do đại dịch, USDA tài trợ bữa ăn sáng và ăn trưa miễn phí cho mọi học sinh bằng nguồn quỹ liên bang cho đến khi hết nguồn quỹ này. Mọi học sinh LPS đang học lớp mầm non – lớp 12 và học sinh *Independence Academy* sẽ được cung cấp bữa sáng và bữa trưa miễn phí. LPS sẽ liên lạc với gia đình khi chương trình sắp kết thúc để gia đình có kế hoạch mua đồ ăn sáng và ăn trưa.

**Xin nhắc, gia đình phải tiếp tục điền đơn xin bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá trong trường cho năm học 2020-2021. Quý vị có thể truy cập đơn tại <https://home.lps.org/ns/free-reduced/>**

Học sinh học từ xa 100% cũng được nhận đồ ăn miễn phí.

## TIN NHẮC: Phân phối đồ ăn cho học sinh học từ xa 100%

LPS đang có đồ ăn trong tuần cho học sinh lớp mầm non - lớp 12 học từ xa 100% để gia đình đến lấy vào thứ Hai hàng tuần từ 5:30 đến 6:30 chiều tại 3 địa điểm.

**Ngày phân phối đồ ăn tuần tới cho học sinh học từ xa 100% sẽ là thứ Hai, ngày 2 tháng 11.**

[Hãy vào trang mạng của chúng tôi để có thêm thông tin.](#)

## Nguyệt san Community News số tháng 11

Community News là nguyệt san của chúng tôi cung cấp thông tin cho gia đình về các tổ chức phi vụ lợi và cơ quan chính phủ đang cung cấp các chương trình và dịch vụ cho học sinh và gia đình. Cũng có các câu chuyện từ khắp Các Trường Công Lập Lincoln.

[Hãy nhấp vào đây để đọc Community News số tháng 11!](#)